

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1099/2007,

18. september 2007,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 601/2004, millega sätestatakse teatavad kalastustegevuse suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni alla kuuluvast piirkonnast

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 601/2004 ⁽²⁾ rakendatakse teatavad kaitsemeetmed, mille on vastu võtnud Antarktika vete elusressursside kaitse komisjon (edaspidi „CCAMLR“).

(2) CCAMLR võttis oma 23., 24. ja 25. iga-aastasel istungil 2004., 2005. ja 2006. aasta novembris vastu mitu kaitsemeetmete muudatust, et muu hulgas täiustada litsentside andmise nõudeid, kaitsta keskkonda, tõhustada *Dissostichus* spp. alaseid teadusuuringuid ning võidelda ebaseadusliku kalapüübiga.

(3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 601/2004 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 601/2004 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 3 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Liikmesriigid edastavad komisjonile arvutisidest kasutades kolme päeva jooksul alates lõikes 1 osutatud loa väljaandmise kuupäevast järgmise teabe loa saanud laeva kohta:

a) asjaomase laeva nimi;

b) laevatüüp;

c) pikkus;

d) laeva IMO number (kui see on olemas);

e) ehitamise koht ja aeg;

f) eelmine lipuriik (kui see on olemas);

g) rahvusvaheline raadiokutsung;

h) laevaomaniku (omanike) nimi ja aadress ning tulusaava omaniku (tulusaavate omanike) nimi ja aadress (kui need on teada);

i) järgmised värvifotod laevast:

i) vähemalt 12 × 7 cm suurune foto, millel on kogu pikkuses näha laeva tüürpoord ja selle osad;

ii) vähemalt 12 × 7 cm suurune foto, millel on kogu pikkuses näha laeva pakpoord ja selle osad;

iii) vähemalt 12 × 7 cm suurune foto vaatega otse laeva ahtrisse;

j) ajavahemik, milleks on väljastatud kalapüügiluba konventsioonialal, koos kalapüügi algus- ja lõpukuupäevaga;

k) püügipiirkond või -piirkonnad;

l) sihtliigid;

m) kasutatavad püügivahendid;

n) meetmed, millega tagatakse laevale paigaldatud satelliit-seireseadme võltsimiskindel töö.

Liikmesriigid edastavad komisjonile laevade kohta, millel on püügiluba CCAMLRi piirkonnas, võimaluse korral ka järgmise teabe:

a) reederi nimi ja aadress (kui reeder ja omanik ei ole üks ja sama isik);

⁽¹⁾ Arvamus on esitatud 10. juulil 2007 (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 97, 1.4.2004, lk 16.

- b) kapteni nimi ja kodakondsus, vajadusel püügimeistri nimi ja kodakondsus;
- c) püügiviis või -viisid;
- d) laius (m);
- e) brutoregistertonnaž;
- f) laeva sideliigid ja -numbrid (INMARSAT A, B ja C numbrid);
- g) tavapärase laevapere liikmete arv;
- h) peamasina või -masinate võimsus (kW);
- i) kandevõime (tonnides), kalatrummide arv ja mahutavus (m³);
- j) muud andmed, mida peetakse vajalikuks (nt laeva jääklass).

Komisjon edastab kõnealuse teabe viivitamata CCAMLRi sekretariaadile.”

2. Artikli 4 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Iga liikmesriik võrdleb lõikes 2 nimetatud andmeid tema lipu all sõitvate ühenduse kalalaevade pardal töötavate VMS-süsteemide kaudu saadud andmetega. Iga liikmesriik edastab VSM-andmed arvutisidat kasutades konfidentsiaalselt kooskõlas CCAMLRi kehtestatud konfidentsiaalsust käsitlevate eeskirjadega CCAMLRi sekretariaadile kahe päeva jooksul alates nende saamise kuupäevast.”

3. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 5a

Tavalise hülgevähi püügis osalemise kavatsusest teatamine

Iga lepinguosaline, kes kavatseb püüda tavalist hülgevähki konventsiooni piirkonnas, teatab CCAMLRi sekretariaadile oma kavatsusest vähemalt neli kuud enne CCAMLRi aastakoosolekut, vahetult enne püügihooaega, mil ta kavatseb seda püüda.”

4. Artikli 6 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Lipuliikmesriik teatab komisjonile hiljemalt neli kuud enne CCAMLRi aastakoosolekut, et ühenduse kalalaev kavatseb arendada välja uue püügipiirkonna konventsiooni alla kuuluval alal. Nimetatud liikmesriik ei alusta uues püügipiirkonnas tegevust enne, kui CCAMLRi kehtestatud menetlus kõnealuse püügipiirkonna kontrollimiseks on lõpule viidud.

Kõnealusele teabele tuleb lisada liikmesriigi võimalustest lähtudes võimalikult palju järgmist teavet:

- a) kavandatud püügipiirkonna iseloomustus, sealhulgas sihtliigid, kalapüügiviisid, kavandatud piirkond ja kala-saagi miinimumtase, mis on vajalik elujõulise püügipiirkonna väljaarendamiseks;
- b) põhjalikel uurimis-/vaatlusreisidel kogutud bioloogiline teave, nagu levik, arvukus, andmed liikide ning kalavarude iseloomulike tunnuste kohta;
- c) üksikasjalikud andmed sõltuvate ja seotud liikide kohta ning tõenäosus, et püük kavandatud piirkonnas võiks selliseid liike mingil moel mõjutada;
- d) sama piirkonna teistest püügipiirkondadest või mujal asuvatest sarnastest püügipiirkondadest saadav teave, mis võib aidata hinnata võimalikku saagikust;
- e) juhul, kui kavandatud püügipiirkonda tuleb hakata kasutama põhjatraalimise eesmärgil, teave sellise traalimise tuntud ja eeldatavate mõjude kohta tundlikele mereökosüsteemidele, sealhulgas põhjaelustikule ja põhjakalade kooslusele.”

5. Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 7a

Uurimusliku kalapüügi erinõuded

Uurimuslikus kalapüügis osalevate kalalaevade suhtes kehtivad järgmised lisanõuded:

- a) laevadel on keelatud vette heita:
 - i) naftat, kütteõlisid või õlijääke, välja arvatud laevade põhjustatud merereostuse vältimise rahvusvahelise konventsiooni (MARPOL 73/78) I lisas lubatud juhtudel;

- ii) prügi;
- iii) toidujäätmeid, mis ei läbi kuni 25 mm avadega sõela;
- iv) kodulinnuliha või selle osi (sh munakoored);
- v) fekaalvett 12 meremiili ulatuses maismaast või jäämassist, või fekaalvett laevalt, mis liigub kiirusega alla nelja sõlme, või
- vi) jäätmepõletustuhka;
- b) alapiirkondadesse 88.1 ja 88.2 ei tohi sisse tuua eluskodulinde ega muid eluslinde ning alapiirkondadest 88.1 ja 88.2 tuleb kõrvaldada tarbimata jäänud töödeldud linnuliha;
- c) *Dissostichus* spp. püük alapiirkondades 88.1 ja 88.2 on keelatud 10 meremiili ulatuses Balleny saarte rannikust.
- kinni püütakse; alates 1. septembrist 2007 saadakse kõik uurimuslikus kalapüügis kasutatavad märgised sekretariaadist;
- d) uuesti kinni püütud märgistatud isendeid (st püütud kalad, kellel on varem kinnitatud märgis) ei lasta merre tagasi, isegi kui isend on olnud vabaduses vaid lühikest aega;
- e) kõikide uuesti kinni püütud märgistatud isendite kohta kogutakse bioloogilised andmed (pikkus, kaal, sugu, gonaadide küpsusaste), kaladest tehakse ajatemplit kandev elektrooniline foto, kogutakse otoliidid ja eemaldatakse märgis;
- f) kõik asjakohased märgistusandmed ja kõik märgiste taasleiuandmed edastatakse CCAMLRile CCAMLRi poolt ette nähtud vormingus elektrooniliselt kolme kuu jooksul pärast laeva lahkumist kõnealuselt püügi- piirkonnast;
- g) kõik asjakohased märgistusandmed, kõik märgiste taasleiuandmed ja andmed uuesti kinni püütud isendite kohta edastatakse elektrooniliselt CCAMLRi poolt ette nähtud formaadis asjaomasele piirkondlikule märgistusandmete registrile, nagu on osutatud CCAMLRi märgistamisprotokollis.

Artikkel 7b

Märgistamisprogramm

1. Uurimuslikus kalapüügis osalev laev rakendab märgistamisprogrammi järgmiselt:

- a) uurimusliku kalapüügi käigus märgistatakse *Dissostichus* spp. isendid ja lastakse nad vabadusse vastavalt CCAMLRi *Dissostichus* spp. märgistamiskavale ja protokollile. Laevad lõpetavad märgistamise alles pärast 500 isendi märgistamist või lahkuvad püügi- piirkonnast, kui on märgistatud kindlaksmääratud arv *Dissostichus* spp. isendeid;
- b) märgistamisnõude täitmiseks hõlmab programm igas suuruses isendeid ning märgistatakse üksnes heas seisundis patagoonia kihvkala. Kõik merre tagasi lastavad isendid tuleb märgistada kahe märgisega ja vabastada võimalikult suurel geograafilisel alal; piirkondades, kus esinevad mõlemad *Dissostichuse* liigid, on märgistamise vahakord võimalikult proportsionaalne saagi hulgas oleva *Dissostichus* spp. liigi ja suurusega;
- c) kõikidele märgistele trükitakse selgelt kordumatu seeria- number ja tagastamisadress, et märgiste päritolu oleks võimalik kindlaks teha, kui märgistatud isend uuesti

2. Märgistatud ja vabadusse lastud patagoonia kihvkala ei arvestata püügilimiitide sisse.”

6. Artikli 9 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Liikmesriigid edastavad iga ühenduses registreeritud ja nende lipu all sõitva kalalaeva edastatud saagi ja püügi- koormuse aruanded kolme päeva jooksul alates iga aruand- lusperioodi lõpukuupäevast arvutiside abil CCAMLRile ning saadavad koopia komisjonile. Igas saagi ja püügikoormuse aruandes täpsustatakse asjaomase püügi aruandlusperiood.”

7. Artikli 9 lõige 5 jäetakse välja.

8. Artikli 13 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Liikmesriigid edastavad lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud teabe iga kalendrikuu lõpus CCAMLRile ning saadavad koopia komisjonile.”

9. Artikli 14 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Iga kuu lõpus edastavad liikmesriigid saadud teabe CCAMLRile.”

10. Artikli 16 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Ilma et see piiraks määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 15 kohaldamist, teatavad liikmesriigid nende lipu all sõitvate ühenduse kalalaevade eelmise aasta kogupüügi laevade kaupa iga aasta 31. juuliks CCAMLRile ning saadavad koopია komisjonile.”

11. Artikli 17 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Liikmesriigid teevad kokkuvõtte üksikasjalikest saagi ja püügikoormuse andmetest 10 × 10 meremiili suuruste ruutude ja kümnepäevaste ajavahemike kaupa ning edastavad need andmed hiljemalt iga aasta 1. märtsiks CCAMLRile ja saadavad koopیا komisjonile.”

12. Artikli 18 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Ühenduse kalalaevad, kes püüavad krabisid FAO statistilises alapiirkonnas 48.3, edastavad iga aasta 25. septembriks CCAMLRile andmed enne kõnealuse aasta 31. augustit toimunud püügi ja saadud krabisaaagi kohta ning saadavad koopیا komisjonile.

2. Pärast iga aasta 31. augustit saadud saaki käsitlevad andmed edastatakse kahe kuu jooksul alates püügi lõpetamise kuupäevast CCAMLRile ning koopیا saadetakse komisjonile.”

13. Artikli 19 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Ühenduse kalalaevad, kes püüavad kalmaari (*Martialia hyadesi*) FAO statistilises alapiirkonnas 48.3, edastavad iga aasta 25. septembriks CCAMLRile kõnealuse püügi seotud üksikasjalikud saagi ja püügikoormuse andmed ning saadavad koopیا komisjonile. Nimetatud andmed sisaldavad püütud ning vabastatud või tapetud merelindude ja mereimetajate arvu.”

14. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 26a

Ettekanne laeva nägemise kohta

1. Kui litsentseeritud kalalaeva kapten näeb konventsiooni piirkonnas kalalaeva, siis registreerib ta võimalikult palju andmeid iga sellise laeva kohta, sealhulgas:

- a) laeva nimi ja kirjeldus;
- b) laeva kutsung;
- c) laeva registreerimisnumber ja Lloydsi/IMO number;
- d) laeva lipuriik;
- e) fotod laevast ettekande tõendamiseks;
- f) kõik muu oluline teave nähtud laeva täheldatud tegevuste kohta.

2. Kapten saadab lõikes 1 viidatud teavet sisaldava ettekande võimalikult kiiresti oma lipuriigile. Lipuriik saadab CCAMLRi sekretariaadile iga sellise ettekande, kui nähtud laev tegeles CCAMLRi nõuete mõttes seadusevastase, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga.”

15. Artikli 28 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesoleva jao kohaldamisel eeldatakse, et osalisriigi laev on tegelenud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga, mis on kahjustanud CCAMLRi kaitsemeetmete tõhusust, kui ta on:

- a) tegelenud kalapüügiga konventsioonialal, ilma et tal oleks artiklis 3 nimetatud eriluba, või kolmandate riikide kalalaeva puhul luba, mis on välja antud kooskõlas asjakohaste CCAMLRi kaitsemeetmetega, või rikkudes kõnealuste lubade tingimusi;
- b) jätnud koostamata või esitamata aruande konventsioonialal toimunud püügi kohta vastavalt aruandlussüsteemile, mida kohaldatakse asjaomase püügipiirkonna suhtes, või esitanud valeandmeid;
- c) püüdnud kala väljaspool püügihooaega või suletud piirkondades, eirates CCAMLRi kaitsemeetmeid;
- d) kasutanud keelatud püügivahendeid, eirates kohaldatavaid CCAMLRi kaitsemeetmeid;

- e) ümber laadinud, abistanud või varustanud laevu, mis on kantud CCAMRLi ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja, või osalenud koos kõnealuste laevadega ühises kalastustegevuses;
- f) jätnud esitamata kehtiva *Dissostichus* spp. püügidokumendi, kui see on nõutav määruse (EÜ) nr 1035/2001 kohaselt;
- g) püüdnud kala, eirates mis tahes muid CCAMRLi kaitsemeetmeid viisil, mis kahjustab konventsiooni artiklis XXII sätestatud konventsiooni eesmärkide saavutamist, või
- h) tegelenud kalapüügiga konventsioonialaga piirnevate saarte vetes, mille suhtes kõik osalisriigid tunnistavad riigi suveräänsust, ja viisil, mis kahjustab CCAMRLi kaitsemeetmete eesmärkide saavutamist.”
16. Artikli 30 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:
- „1. Liikmesriigid võtavad kooskõlas siseriiklike ja ühenduse õigusaktidega kõik vajalikud meetmed, et:
- a) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud ühenduse laevadele ei antaks välja ühtegi artiklis 3 nimetatud kalapüügi eriluba konventsioonialal kalastamiseks;
- b) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud laevadele ei antaks välja ühtegi kalapüügilitsentsi või eriluba kalastamiseks vetes, mille suhtes kehtivad nende liikmesriikide suveräänsed õigused või jurisdiktsioon;
- c) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud laevadele ei anta õigust sõita nende lipu all;
- d) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade loetellu kantud laevadele tuleks keelata juurdepääs sadamatele, välja arvatud täitemeetmete kohaldamise eesmärgil või vääramatu jõuga seotud põhjustel või selleks, et osutada abi hädaolukorda või õnnetusse sattunud laevadele või nende pardal viibivatele isikutele. Laevad, kellel lubatakse sadamasse siseneda, tuleb artikli 27 kohaselt inspekteerida;
- e) kui sellistele laevadele antakse luba siseneda sadamasse, siis:
- i) vaadatakse üle nende dokumendid ja muud andmed, sealhulgas vajadusel *Dissostichuse* püügidokumendid, et teha kindlaks ala, kus püük toimus; juhul, kui püügi päritolu ei ole võimalik piisavalt tõendada, arestitakse saak või keelatakse laeva lossimine või saagi ümberlaadimine, ning
- ii) võimaluse korral toimitakse järgmiselt:
- juhul, kui avastatakse, et püük on olnud vastuolus CCAMRLi kaitsemeetmetega, saak konfiskeeritakse;
- mis tahes abi osutamine sellistele laevadele, sealhulgas nende tankimine, varustamine ja remontimine, on keelatud, kui tegemist ei ole hädaolukorraga;
- f) importijaid, veoettevõtjaid ja teisi asjaomaseid sektoreid ohutatakse hoiduma tehingutest laevadega, mis on kantud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade loetellu, ning nende püütud kala ümberlaadimisest.”
- „2. Keelatakse järgmised tegevused:
- a) erandina määruse (EMÜ) 2847/93 artiklist 11 ühenduse kalalaevade, abilaevade, tankerite, emalaevade ja kaubalaevade osalemine mis tahes viisil ümberlaadimises või ühises kalastustegevuses koos ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade loetellu kantud laevadega, kõnealuste laevade abistamine või varustamine;
- b) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja kantud laevade prahtimine;
- c) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade loetellu kantud laevadelt pärit *Dissostichus* spp. import, eksport või reeksport.”

17. Artikkel 31 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 31

Kava liikmesriikide kodanike poolt CCAMLRI kaitsemeetmete täitmise edendamiseks

1. Ilma et see piiraks lipuriigi vastutuse ülimuslikkust, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed vastavalt oma kohaldatavatele õigusnormidele ja nendega kooskõlas, et

- a) kindlaks teha, kas mõni nende jurisdiktsiooni alla kuuluvatest füüsilistest või juriidilistest isikutest tegeleb artiklis 28 kirjeldatud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata tegevusega;
- b) võtta asjakohased meetmed vastuseks punktis a osutatud mis tahes kindlakstehtud tegevustele ja

c) teha koostööd punktis a nimetatud meetmete ja tegevuste rakendamiseks. Sel eesmärgil võivad liikmesriikide asjaomased asutused teha koostööd CCAMLRI kaitsemeetmete rakendamiseks ning soodustama koostööd oma jurisdiktsiooni alla kuuluvate majandusharude vahel.

2. Nimetatud kaitsemeetme rakendamise toetamise eesmärgil esitavad liikmesriigid õigeaegselt aruanded *Dissotichus* spp. püügidokumentide rakendamiseks lõike 1 kohaselt läbi viidud tegevuste ja võetud meetmete kohta CCAMLRI sekretariaadile ja lepinguosalistele ning CCAMLRiga koostööd tegevatele lepingus mitteosalevatele pooltele ning saadavad koopia komisjonile.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. september 2007

Nõukogu nimel
eesistuja
R. PEREIRA